SONY

Cyber-shot

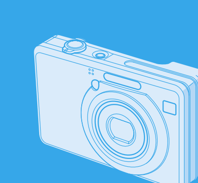
Digital Still Camera

Lea esto primero

Leia isto primeiro

ES

PT



DSC-W100

MEMORY STICK™ LITHIUM ION G TYPE

Manual de instrucciones
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y **"Guía del usuario/Solución de problemas" (volumen aparte)** y consérvelos para futuras referencias.

Instruções de operação
Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e **"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (volume separado)** e retenha-os para referência futura.

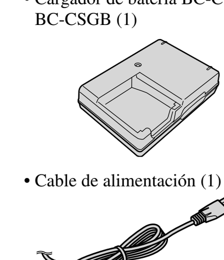
2-674-774-**32** (1)

2674774320

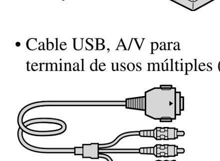
Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV). eco info

Comprobación de los accesorios suministrados

- Cargador de batería BC-CSG/ BC-CSGB (1)



- Cable de alimentación (1)
- Batería recargable NP-BG1 (1)/caja de la batería (1)



- Cable USB, A/V para terminal de usos múltiples (1)
- Correa para la muñeca (1)
- CD-ROM (Software de aplicación del Cyber-shot) (1)
- Manual de instrucciones: "Lea esto primero" (este manual) (1)
- Manual de instrucciones: "Guía del usuario/Solución de problemas" (1)

"Memory Stick Duo" no se suministra.
La cámara tiene su propia memoria interna (64 MB), sin embargo, se recomienda adquirir un "Memory Stick Duo" para poder tomar más imágenes.

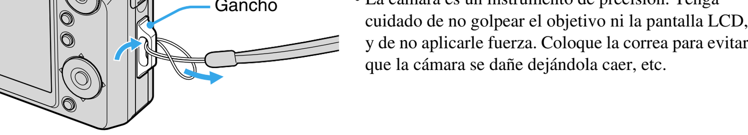
"Memory Stick Duo": puede utilizar un "Memory Stick Duo" con su cámara.

"Memory Stick": no puede utilizar un "Memory Stick" con su cámara.

No pueden utilizarse otras tarjetas de memoria.
- Para más detalles sobre el "Memory Stick Duo" → *"Guía del usuario/ Solución de problemas" (página 98)*

Notas

- Cargue la batería (suministrada) antes de utilizar la cámara por primera vez.
- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que haya algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) que aparezcan constantemente en la pantalla LCD. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.



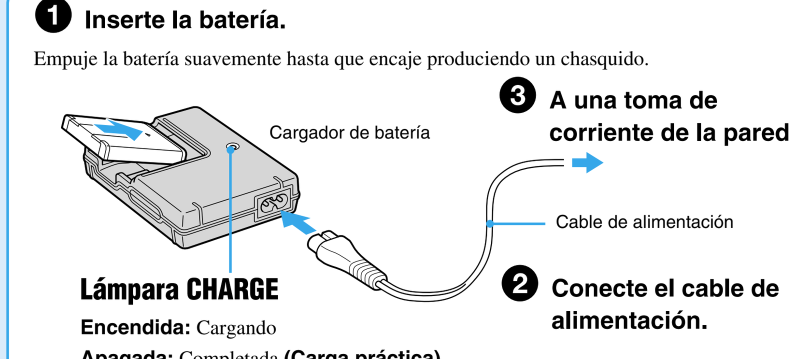
- La cámara es un instrumento de precisión. Tenga cuidado de no golpear el objetivo ni la pantalla LCD, y de no aplicarle fuerza. Coloque la correa para evitar que la cámara se dañe dejándola caer, etc.
- Diseñado para utilizarse con baterías Sony compatibles.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

http://www.sony.net/

1 Prepare la batería

❶ Inserte la batería.
Empuje la batería suavemente hasta que encaje produciendo un chasquido.



❸ A una toma de corriente de la pared

❷ Conecte el cable de alimentación.

Lámpara CHARGE
Encendida: Cargando
Apagada: Completada **(Carga práctica)**
Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más (hasta que esté **completamente cargada**), la carga durará un poco más.

- Conecte el cargador de batería a una toma de corriente de la pared cercana y fácilmente accesible.
- Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- El tiempo requerido para cargar totalmente la batería (suministrada) cuando está completamente descargada a una temperatura de 25°C es de aproximadamente 330 min (minuto), y el tiempo de la carga práctica es de aproximadamente 270 min (minuto). La carga podrá tardar más en ciertas circunstancias o condiciones.

❹ Inserte la batería cargada.

Abra la tapa de la batería/"Memory Stick Duo".

Palanca de expulsión de la batería
Inserte la batería al tiempo que presiona la **palanca de expulsión de la batería** con la punta de la batería.

Cierre la tapa de la batería/"Memory Stick Duo".

Utilización del adaptador de ca

Puede conectar la cámara a la toma de corriente de la pared utilizando el adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado). → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 16).*

Para comprobar el tiempo de batería restante

Pulse el botón POWER para encender y compruebe la batería restante en la pantalla LCD.

Indicador de batería restante				
Directrices sobre batería restante	Suficiente alimentación restante	Batería medio llena	Poca batería, la grabación/ reproducción cesará pronto.	Cambie la batería con una completamente cargada, o cargue la batería. (El indicador de aviso parpadea.)

- La aparición del indicador de batería restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto).
- Es posible que el indicador de batería restante visualizado no sea correcto en ciertas circunstancias.

Para extraer la batería

Deslice la palanca de expulsión de la batería para extraer la batería. Asegúrese de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

Palanca de expulsión de la batería

Para utilizar su cámara en el extranjero — Fuentes de alimentación

Puede utilizar su cámara, el cargador de batería y el adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado) en cualquier país o región donde el suministro de corriente sea entre 100 V a 240 V ca 50/60 Hz.

- **No utilice un transformador electrónico (convertidor para viaje), porque es posible que ocasione un mal funcionamiento.**

2 Encienda la cámara/ajuste el reloj

❶ Seleccione 📷.

❷ Pulse el botón POWER.
Iluminado
POWER



❸ Ajuste el reloj con el botón de control.

1 Seleccione el formato de visualización de fecha con ▲/▼, después pulse ●.

Ajuste reloj: A/M/D, M/D/A, D/M/A; 2006 / 1 / 1 12 : 00 AM; Acept; Cancel

2 Seleccione cada elemento con ◀/▶ y ajuste el valor numérico con ▲/▼, después pulse ●.

3 Seleccione [Acept] con ▶, después pulse ●.

Ajuste reloj: 2006 / 1 / 1 10 : 30; Acept; Cancel

- Para cancelar, seleccione [Cancel] y pulse ●.

Para cambiar la fecha y hora

Seleccione [Ajuste reloj] en la pantalla 🧰 (Ajustes) y realice el procedimiento del paso ❸ de arriba. → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (páginas 45 y 54)*

Acerca de la visualización del reloj

- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.
- Si seleccionó [D/M/A] en el paso ❸-1, ajuste la hora en ciclo de 24 h (hora).

Cuando conecta la alimentación

- A menos que ponga en hora el reloj, la pantalla Ajuste reloj aparecerá cada vez que encienda la cámara.
- No toque la porción del objetivo mientras se abre la tapa y se extiende la porción del objetivo. Además, no deje la cámara con la porción del objetivo extendida durante un largo periodo de tiempo con la alimentación desconectada porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando se enciende la cámara por segunda vez o posteriormente aparece la pantalla siguiente.



Para desconectar la alimentación

Vuelva a pulsar el botón POWER.

- Si la cámara está funcionando con alimentación de la batería y no realiza ninguna operación durante unos tres min (minuto), se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería (función de apagado automático).

Cambio del ajuste de idioma

Puede cambiar la visualización en pantalla para mostrar los mensajes en un idioma especificado. Para cambiar el ajuste de idioma, pulse MENU para visualizar la pantalla de menú. Seleccione 🧰 (Ajustes) con el botón de control, después seleccione [🅰 Idioma] en 🧰 (Ajustes 1), y seleccione el idioma deseado. → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 52)*

3 Inserte un "Memory Stick Duo" (no suministrado)

Lado del terminal

Inserte el "Memory Stick Duo" a fondo hasta que produzca un chasquido.

Cuando no hay insertado un "Memory Stick Duo"

La cámara graba/reproduce imágenes utilizando la memoria interna (64 MB). → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 24)*

4 Seleccione el tamaño de imagen a utilizar

❶ Seleccione un modo.

Imagen fija: **Seleccione 📷.**

Película: **Seleccione 🎞.**

❷ Pulse ▦/🗑 (Tamaño de imagen).

❸ Seleccione el tamaño con ▲/▼.

Copias hasta 10x15cm/4x6"; Capaci. imagen aprox 33imág; 3M; 2M; VGA; Tam imagen

- La pantalla de arriba es para imágenes fijas.
- Para películas, seleccione [640(Fina)] (solamente "Memory Stick PRO Duo"), [640(Estándar)] o [160].

❹ Pulse ▦/🗑 (Tamaño de imagen) para completar el ajuste.

Botón ▦/🗑

Acerca de los tamaños de imagen fija

Para más detalles sobre el tamaño de imagen → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 13)*

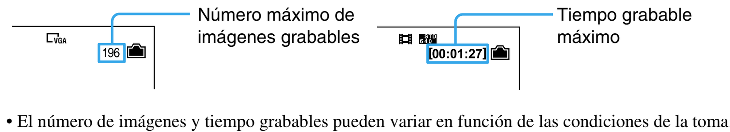
Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

	Tamaño de imagen	Directrices	N°. de imágenes	Impresión
✓	8M	Copias hasta A3/11×17"	Menos	Fina
	3:2[1]	Iguala relación de aspecto 3:2		
	5M	Copias hasta A4/8×10"		
	3M	Copias hasta 13×18cm/5×7"		
	2M	Copias hasta 10×15cm/4×6"		
	VGA	Correo electrónico	Más	Tosca
	16:9[2]	Pantalla activada 16:9 HDTV[3]		

[1] Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.
[2] Es posible que cuando se imprima se corten ambos bordes de la imagen → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 92)*
[3] Utilizando una ranura de Memory Stick o conexión USB, podrá disfrutar de imágenes de mayor calidad.

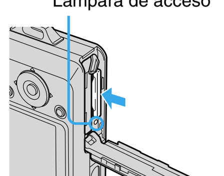
Acerca del número de imágenes fijas grabables y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas grabables y el tiempo grabable de películas varía en función del tamaño de imagen seleccionado.
Para más detalles sobre el número o tiempo grabable → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 22)*



- El número de imágenes y tiempo grabables pueden variar en función de las condiciones de la toma.

Para extraer un "Memory Stick Duo"



Abra la tapa de la batería/"Memory Stick Duo", después empuje el "Memory Stick Duo" hacia dentro una vez.

Cuando esté encendida la lámpara de acceso

No abra nunca la tapa de la batería/"Memory Stick Duo" ni desconecte la alimentación. Los datos podrían estropearse.

continúa en el reverso

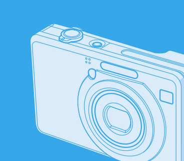
SONY

Cyber-shot

Digital Still Camera

Leia isto primeiro

PT



DSC-W100

MEMORY STICK™ LITHIUM ION G TYPE

Instruções de operação
Antes de operar a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e **"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (volume separado)** e retenha-os para referência futura.

© 2006 Sony Corporation Printed in Japan

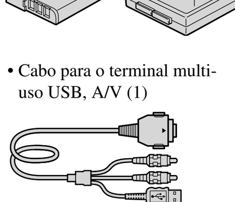
A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil). eco info

Verificar os acessórios fornecidos

- Carregador de baterias BC-CSG/BC-CSGB (1)
- Cabo de alimentação (1)



- Bateria recarregável NP-BG1 (1)/Caixa da bateria (1)
- Cabo para o terminal multi-uso USB, A/V (1)



- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (software de aplicação para Cyber-shot) (1)
- Instruções de operação: "Leia isto primeiro" (este manual) (1)
- Instruções de operação: "Guia do utilizador/Resolução de problemas" (1)

Não é fornecido um "Memory Stick Duo".
A câmara tem a sua própria memória interna (64 MB), todavia, recomenda-se a compra de um "Memory Stick Duo" para filmar mais imagens.

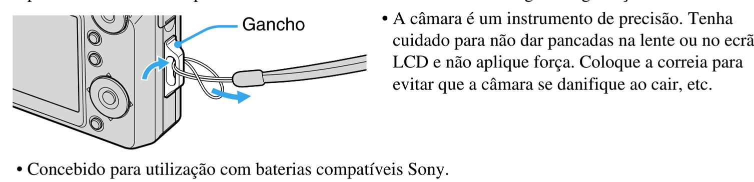
"Memory Stick Duo": pode utilizar um "Memory Stick Duo" com a sua câmara.

"Memory Stick": não pode usar um "Memory Stick" com a sua câmara.

Não se podem utilizar outros cartões de memória.
- Para detalhes sobre o "Memory Stick Duo" → *"Guia do utilizador/ Resolução de problemas" (página 96)*

Notas

- Carregue a bateria (fornecida) antes de utilizar a câmara pela primeira vez.
- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia de extrema alta precisão daí mais de 99,99% dos pixels serem operacionais para utilização eficaz. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos negros e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



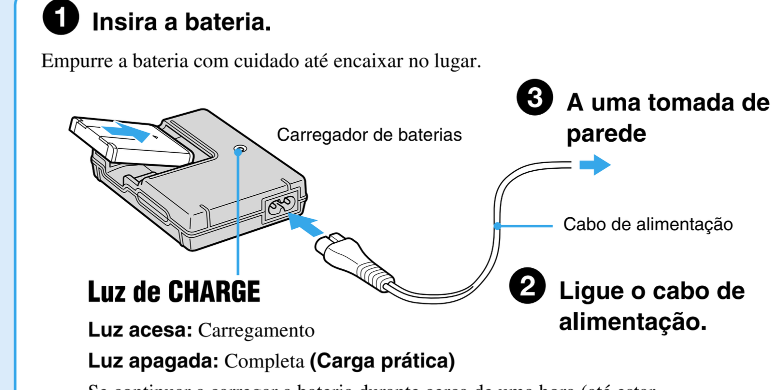
- A câmara é um instrumento de precisão. Tenha cuidado para não dar pancadas na lente ou no ecrã LCD e não aplique força. Coloque a correia para evitar que a câmara se danifique ao cair, etc.
- Concebido para utilização com baterias compatíveis Sony.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

1 Preparar a bateria

❶ Insira a bateria.
Empurre a bateria com cuidado até encaixar no lugar.



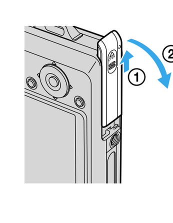
❸ A uma tomada de parede

❷ Ligue o cabo de alimentação.

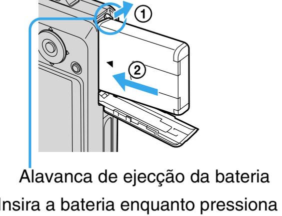
Luz de CHARGE
Luz acesa: Carregamento
Luz apagada: Completa **(Carga prática)**
Se continuar a carregar a bateria durante cerca de uma hora (até estar **totalmente carregada**), a carga dura ligeiramente mais.

- Ligue o carregador das baterias a uma saída de parede de fácil acesso que esteja perto.
- Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.
- Quando a carga tiver acabado, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede, e retire a bateria do carregador.
- O tempo necessário para carregar totalmente a bateria (fornecida) quando está completamente descarregada a uma temperatura de 25°C é de aproximadamente 330 min., e o tempo de carga prática é de aproximadamente 270 min. O carregamento pode demorar mais tempo em certas circunstâncias ou condições.

❹ Insira a bateria carregada.



Abra a tampa da bateria/"Memory Stick Duo".



Alavanca de ejecção da bateria
Insira a bateria enquanto pressiona a **alavanca de ejectar as baterias** com a ponta da bateria.



Feche a tampa da bateria/"Memory Stick Duo".

Utilização do adaptador CA

Pode ligar a câmara a uma tomada de parede usando o Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido). → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 15).*

Para verificar o tempo de bateria restante

Pressione o botão POWER para ligar e verificar a bateria restante no ecrã LCD.

Indicador da carga que resta na bateria				
Orientações da carga que resta na bateria	Ainda resta carga suficiente	Bateria a meio da carga	Bateria fraca, a gravação/ reprodução pára em breve.	Troque a bateria por uma totalmente carregada ou carregue a bateria. (O indicador de aviso pisca.)

- Demora cerca de um minuto até aparecer o indicador de bateria restante correcto.
- O indicador de bateria restante apresentado pode não estar correcto em determinadas circunstâncias.

Para retirar a bateria

Deslize a alavanca de ejecção da bateria para retirar a bateria. Certifique-se de que não deixa cair a bateria quando a retira.

Alavanca de ejecção da bateria

Para utilizar a sua câmara no estrangeiro — Fontes de alimentação

Pode utilizar a sua câmara, o carregador de baterias e o Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido) em qualquer país ou região em que a fonte de alimentação varie entre os 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

- **Não utilize um transformador electrónico (conversor de viagem) pois pode causar mau funcionamento.**

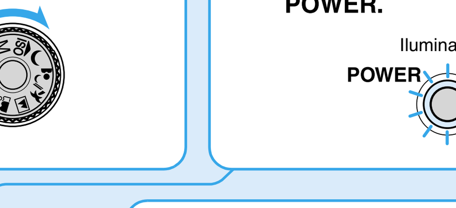
2 Ligar a câmara/acertar o relógio

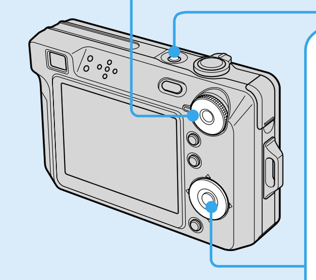
❶ Seleccione 📷.





❷ Pressione o botão POWER.





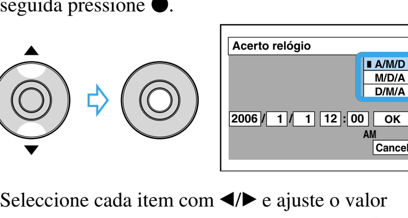
❸ Acerte o relógio com o botão de controlo.

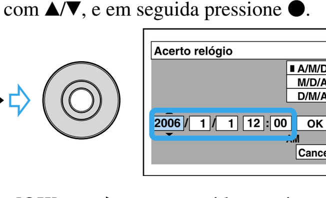
1 Seleccione o formato do visor da data com ▲/▼, e em seguida pressione ●.



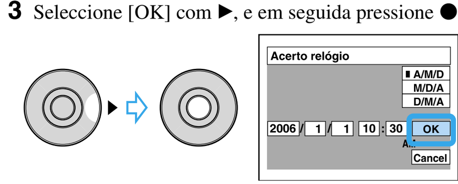


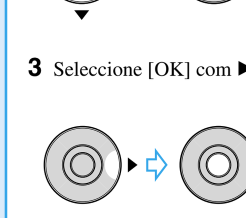
2 Seleccione cada item com ◀/▶ e ajuste o valor numérico com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

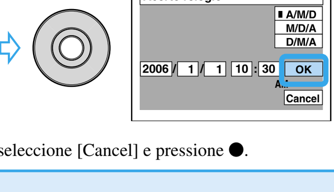




3 Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.







- Para cancelar, seleccione [Cancel] e pressione ●.

Para mudar a data e a hora

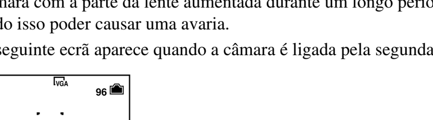
Seleccione [Acerto relógio] no ecrã 🧰 (Regulação) e execute o procedimento no passo ❸ acima. → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (páginas 44 e 53)*

Sobre o visor do relógio

- Meia noite é indicado como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.
- Se seleccionou [D/M/A] no passo ❸-1, ajuste a hora num ciclo de 24 horas.

Quando liga a alimentação

- Se não acertar o relógio, o ecrã de acerto do relógio aparece sempre que liga a câmara.
- Não toque na parte da lente enquanto a tampa se abre e a parte da lente aumenta. Além disso, não deixe a câmara com a parte da lente aumentada durante um longo período de tempo com a alimentação desligada dado isso poder causar uma avaria.
- O seguinte ecrã aparece quando a câmara é ligada pela segunda vez ou depois.



Para desligar a alimentação

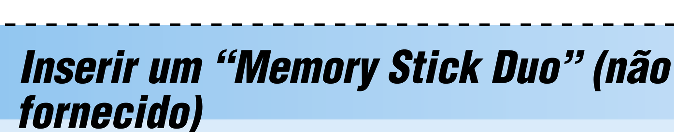
Pressione novamente o botão POWER.

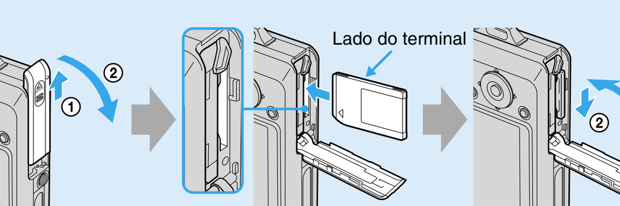
- Se a câmara estiver a funcionar com alimentação da bateria e não a operar durante cerca de três minutos, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria (Função de desligar automaticamente).

Mudar o ajuste do idioma

Pode mudar a visualização do ecrã para mostrar mensagens num idioma especificado. Para mudar o ajuste do idioma, pressione MENU para mostrar o ecrã do menu. Seleccione 🧰 (Regulação) com o botão de controlo e seleccione [🅰 Idioma] em 🧰 (Regulação 1), e em seguida seleccione o idioma desejado. → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 51)*

3 Inserir um "Memory Stick Duo" (não fornecido)





Insira o "Memory Stick Duo" completamente até dar um estalido.

Quando não houver "Memory Stick Duo" inserido

A câmara grava/reproduz imagens usando a memória interna (64 MB). → *"Guia do utilizador/ Resolução de problemas" (página 23)*

4 Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar

❶ Seleccione um modo.

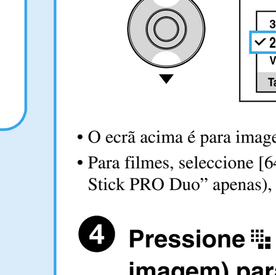
Imagem fixa: **Seleccione 📷.**

Filme: **Seleccione 🎞.**



❷ Pressione ▦/🗑 (Tamanho de imagem).

❸ Seleccione o tamanho com ▲/▼.



- O ecrã acima é para imagens fixas.
- Para filmes, seleccione [640(Qualid.)] ("Memory Stick PRO Duo" apenas), [640(Normal)] ou [160].

❹ Pressione ▦/🗑 (Tamanho de imagem) para terminar o ajuste.

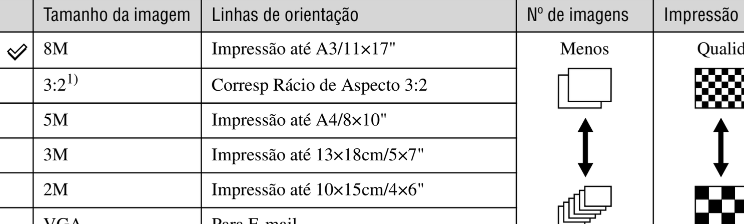
Botão ▦/🗑

Sobre tamanho de imagens fixas

Para detalhes sobre o tamanho de imagem → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 12)*

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

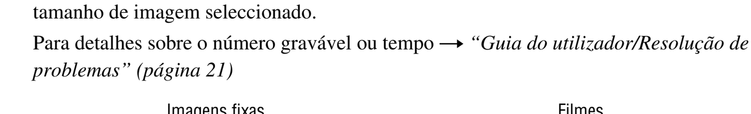
	Tamanho da imagem	Linhas de orientação	Nº de imagens	Impressão
✓	8M	Impressão até A3/11×17"	Menos	Qualid
	3:2[1]	Corresp Rácio de Aspecto 3:2		
	5M	Impressão até A4/8×10"		
	3M	Impressão até 13×18cm/5×7"		
	2M	Impressão até 10×15cm/4×6"		
	VGA	Para E-mail	Mais	Imperfeita
	16:9[2]	Visor Ligado 16:9 HDTV[3]		



[1] As imagens são gravadas no mesmo rácio de aspecto 3:2 do papel de impressão de fotografias ou cartões postais, etc.
[2] Ambas as extremidades da imagem podem ser cortadas quando imprime → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 90)*
[3] Ao utilizar uma ranhura Memory Stick ou ligação USB, pode obter imagens de maior qualidade.

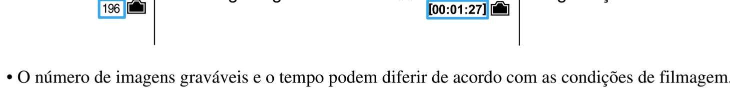
Sobre o número gravável de imagens fixas e tempo gravável de filmes

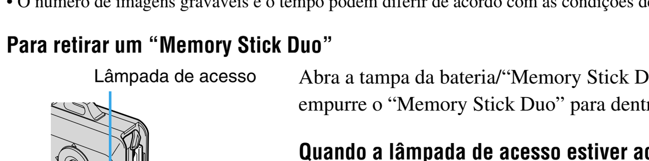
O número gravável de imagens fixas e o tempo de gravação de filmes varia dependendo do tamanho de imagem seleccionado.
Para detalhes sobre o número gravável ou tempo → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 21)*

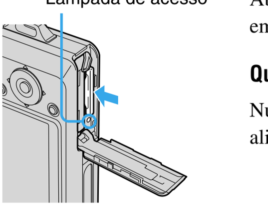


- O número de imagens graváveis e o tempo podem diferir de acordo com as condições de filmagem.

Para retirar um "Memory Stick Duo"







Abra a tampa da bateria/"Memory Stick Duo", depois empurre o "Memory Stick Duo" para dentro uma vez.

Quando a lâmpada de acesso estiver acesa

Nunca retire a bateria/"Memory Stick Duo" ou desligue a alimentação. Os dados podem ficar danificados.

Continua no verso

5 Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)

Sujeción de la cámara

Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

1 Seleccione un modo.

Imagen fija (modo de ajuste automático):

Seleccione .

Película:

Seleccione .

Visor

Palanca del zoom

Botón (Cambio de visualización en pantalla)

Botón de control

2 Tome la imagen con el botón del disparador.

Imagen fija:

Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad para enfocar.

Indicador de bloqueo AE/AF Parpadeando → encendido/pitido

Pulse el botón del disparador a fondo. Suena el obturador.

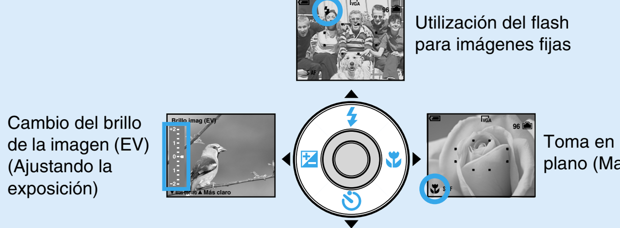
Cuadro del visor de rango AF

Película:

Pulse el botón del disparador a fondo.

Para parar la grabación, pulse el botón del disparador a fondo otra vez.

Utilización del botón de control



Utilización del flash para imágenes fijas

Cambio del brillo de la imagen (EV) (Ajustando la exposición)

Toma en primer plano (Macro)

Utilización del autodisparador

Utilización del zoom

Palanca del zoom

- Cuando la relación de zoom excede 3×, la cámara utiliza la función del zoom digital. Para más detalles sobre los ajustes del [Zoom digital] y la calidad de imagen → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 46)*
- No puede cambiarse la relación de zoom mientras se toma una película.

Tome imágenes fijas (Selección de escena)

1 Seleccione el modo deseado de selección de escena (ISO, , , , ,).



Guía de funciones

- Para más detalles sobre los modos, consulte más abajo.

2 Tome la imagen con el botón del disparador.

Acerca de la Guía de funciones

Las instrucciones de operación visualizadas en la Guía de funciones se ocultan automáticamente en unos pocos segundos.

Cuando quiera cancelar la Guía de funciones, pulse el botón disparador hasta la mitad.

Puede ajustar la Guía de funciones para que no se visualice en la pantalla (Ajustes). → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 47)*

Para cancelar la selección de escena

Ajuste el dial de modo a una posición distinta al modo de selección de escena.

6 Vea/borre imágenes

1 Pulse (Reproducción).

- Si pulsa el botón cuando la cámara esté apagada, la cámara se encenderá en el modo de reproducción.

Palanca / /Palanca

Botón /

Botón de control

Dial de modo

2 Seleccione una imagen con ◀/▶.

Imagen fija: se visualiza el tamaño de imagen

Película: se visualiza

Película:

Para reproducir una película, pulse ●.

Barra de reproducción

Rebobinado/avance rápido: ◀/▶ (Volver a la reproducción normal: ●)

Volumen: ▲/▼

Parar reproducción: ●

- Las películas con el tamaño de imagen [160] se visualizan en un tamaño más pequeño.

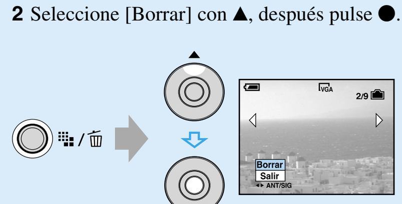
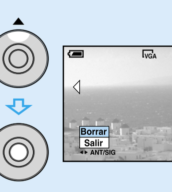
Para volver al modo de toma de imagen

- Pulse (Reproducción) otra vez.
- Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.
- Cambie la posición del dial de modo.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que quiera borrar y pulse / (Borrar).

2 Seleccione [Borrar] con ▲, después pulse ●.

Para cancelar el borrado

Seleccione [Salir], y después pulse ●.

Cambio del brillo de la imagen (EV) (Ajustando la exposición)

Antes del paso 2, pulse ◀ () del botón de control.

Ajuste el brillo de la imagen con ▲ (Más claro) / ▼ (Más oscuro).

Para cancelar la barra de escala visualizada, pulse ◀ otra vez.



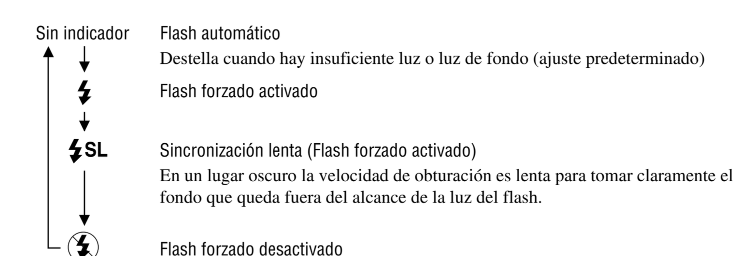


Hacia – Hacia +

- El valor de compensación puede ajustarse en incrementos de 1/3EV.
- Si un motivo está siendo iluminado con unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.
- Para ver detalles sobre la exposición → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 10)*

Selección de un modo de flash para imágenes fijas

Antes del paso 2, pulse ▲ () del botón de control repetidamente hasta que se seleccione el modo deseado.



Sin indicador — Flash automático: Destella cuando hay insuficiente luz o luz de fondo (ajuste predeterminado)

Flash forzado activado

SL — Sincronización lenta (Flash forzado activado): En un lugar oscuro la velocidad de obturación es lenta para tomar claramente el fondo que queda fuera del alcance de la luz del flash.

Flash forzado desactivado

- Distancia de toma (cuando [ISO] está ajustado a [Auto])
  Lado W: Aprox. 0,2 a 6 m
  Lado T: Aprox. 0,3 a 3,2 m
- El flash destella dos veces. La primera vez es para ajustar la cantidad de luz.

Toma en primer plano (Macro)

Antes del paso 2, pulse ▶ () del botón de control.

Para cancelar, pulse ▶ otra vez.

- Se recomienda ajustar el zoom a tope hacia el lado W.
- El rango de enfoque se vuelve estrecho, y es posible que no se enfoque todo el motivo enteramente.
- La velocidad del enfoque automático merma.

Distancia mínima de toma de imagen desde la superficie del objetivo

Ajustando a tope hacia el lado W: Aprox. 6 cm

Ajustando a tope hacia el lado T: Aprox. 30 cm

Utilización del autodisparador

Antes del paso 2, pulse ▼ () del botón de control repetidamente hasta que se seleccione el modo deseado.

Sin indicador — Sin utilizar el autodisparador

10 — Ajustando el autodisparador de 10 s (segundo) de retardo

2 — Ajustando el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo

Pulse el botón del disparador, la lámpara del autodisparador parpadea y suena un pitido hasta que se acciona el obturador.

Lámpara del autodisparador

Para cancelar, pulse ▼ otra vez.

- Si utiliza el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo, es posible que evite el desenfoque.

Si quiere tomar una imagen fija de un motivo que es difícil de enfocar

- La distancia mínima de toma es de 50 cm. Cuando tome un motivo más cercano que la distancia mínima de toma, tome en el modo de primer plano (Macro) (izquierda).
- Cuando la cámara no puede enfocar el motivo automáticamente, el indicador de bloqueo de AE/AF cambia a parpadeo lento y no suena el pitido. Recomponga la toma y enfoque de nuevo.

Son motivos difíciles de enfocar:

–Los que están distantes de la cámara y oscuros
–Los que tienen un contraste débil entre el motivo y su fondo
–Los vistos a través de un cristal
–Los que se mueven rápidamente
–Luz reflectante o con un acabado lustroso
–Los que parpadean
–Los que tienen luz de fondo

Para aumentar el brillo de la pantalla

Si ve imágenes bajo luz intensa del exterior, aumente el ajuste del brillo de la luz de fondo del LCD.

Sin embargo, la potencia de la batería podrá reducirse más rápidamente bajo tal condición.

Si pulsa el botón (Cambio de visualización en pantalla) más tiempo (arriba), aumentará la luz de fondo. Si pulsa otra vez, se cancelará la luz de fondo.

Para identificar elementos de la pantalla

→ *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 17)*

Para apagar la pantalla LCD

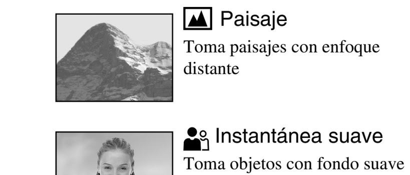
Pulse el botón (Cambio de visualización en pantalla) (arriba) repetidamente. Utilice el visor (arriba) para economizar energía de la batería o tomar imágenes cuando sea difícil confirmar utilizando la pantalla LCD.

Modos de selección de escena

Los modos siguientes están predeterminados para corresponder con las condiciones de la escena.



ISO Alta sensibilidad: Toma sin flash con poca luz reduciendo desenf.



Playa: Toma escena de rivera con color azul vivo

Paisaje: Toma paisajes con enfoque distante

Instantánea suave: Toma objetos con fondo suave



Crepúsculo*: Toma escenas en poca luz sin flash

Retrato crepúsculo*: Toma retratos en poca luz con flash

* La velocidad de obturación se vuelve más lenta, por lo que se recomienda utilizar un trípode.

Para utilizar las funciones ajustadas mediante el botón de control con selección de escena

Antes de tomar una imagen en el paso 2, seleccione los ajustes con el botón de control. Algunas funciones no estarán disponibles, según el modo de selección de escena. Cuando pulse el botón para seleccionar funciones que no pueden ser combinadas con la selección de escena, sonará un pitido. → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 27)*

Para ver una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Deslice la palanca / hacia el lado mientras se visualiza una imagen fija.

Para deshacer el zoom, deslice la palanca / hacia el lado .

Ajustar la porción: ▲/▼/◀/▶

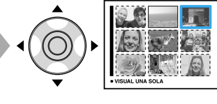
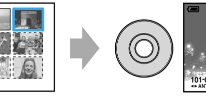
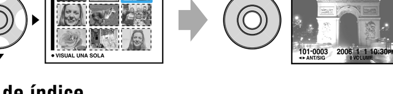
Cancelar el zoom de reproducción: ●

Para almacenar imágenes ampliadas: [Recortar] → *"Guía del usuario/Solución de problemas" (página 44)*

Visualización de una pantalla de índice

Deslice la palanca (Índice) hacia el lado y seleccione una imagen con ▲/▼/◀/▶.

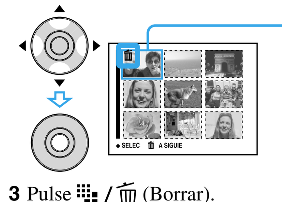
Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse ●. Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice, pulse ◀/▶.

Para borrar imágenes en el modo de índice

1 Mientras hay visualizada una pantalla de índice, pulse / (Borrar) y seleccione [Selec] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.

2 Seleccione la imagen que quiera borrar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ● para visualizar el indicador (Borrar) en la imagen seleccionada.



Cuadro de selección verde

Para cancelar una selección

Seleccione una imagen que haya seleccionado previamente para borrar, después pulse ● para quitar el indicador de la imagen.

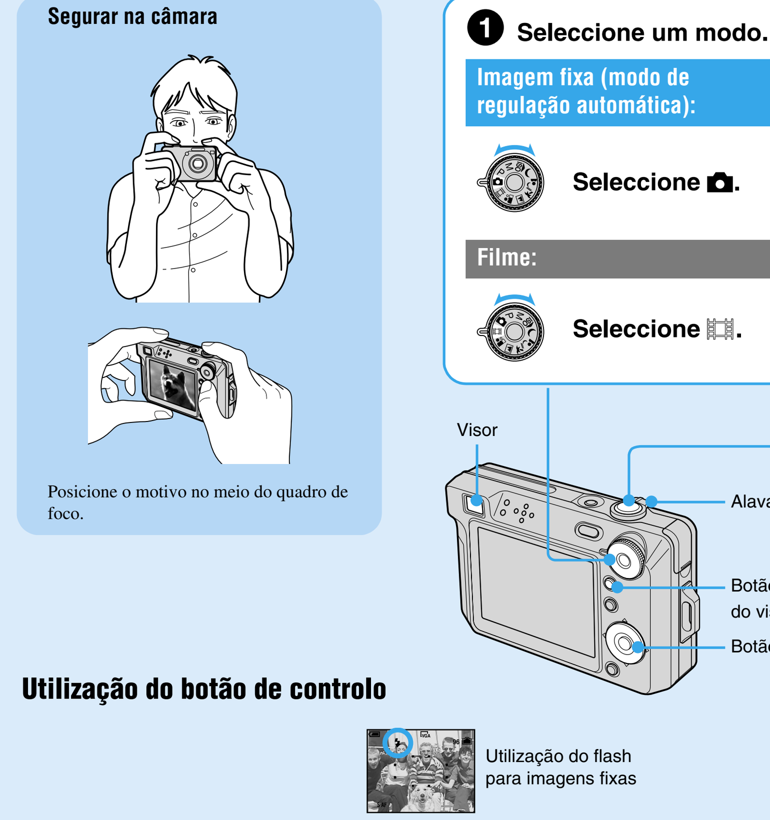
3 Pulse / (Borrar).

4 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.

- Para borrar todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] con ▲/▼ en el paso 1 en lugar de [Selec], después pulse ●.

5 Filmar imagens facilmente (Modo de regulação automática)

Segurar na câmara




Posicione o motivo no meio do quadro de foco.

1 Seleccione um modo.

Imagem fixa (modo de regulação automática):

Seleccione .

Filme:

Seleccione .

Visor

Alavanca de zoom

Botão (comutador do visor do ecrã)

Botão de controlo

2 Filme com o botão do obturador.

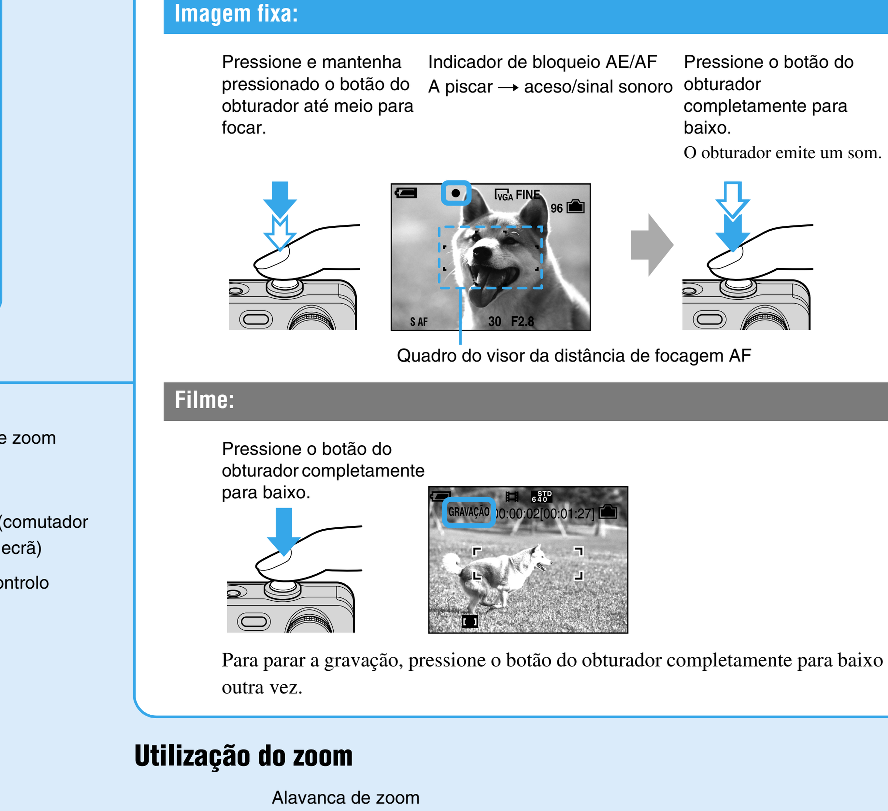


Imagem fixa:

Pressione e mantenha pressionado o botão do obturador até meio para focar.

Indicador de bloqueio AE/AF A piscar → aceso/sinal sonoro

Pressione o botão do obturador completamente para baixo. O obturador emite um som.

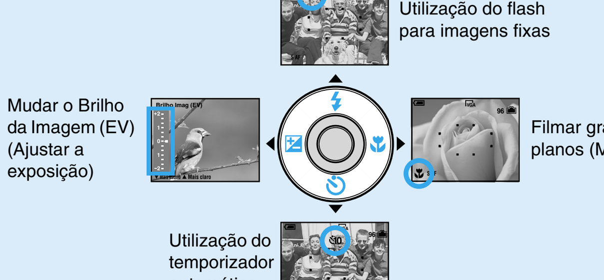
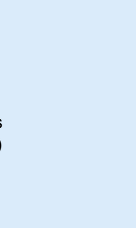
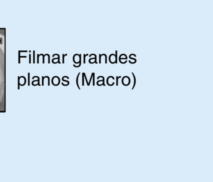
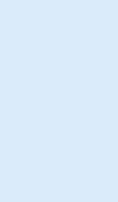
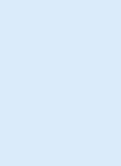
Quadro do visor da distância de focagem AF

Filme:

Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Para parar a gravação, pressione o botão do obturador completamente para baixo outra vez.

Utilização do botão de controlo

Utilização do flash para imagens fixas

Mudar o Brilho da Imagem (EV) (Ajustar a exposição)

Filmar grandes planos (Macro)

Utilização do temporizador automático

Utilização do zoom

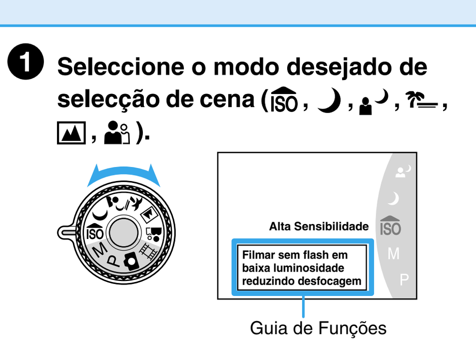
Alavanca de zoom



- Quando a escala de zoom excede 3×, a câmara usa a função de Zoom Digital. Para detalhes sobre os ajustes do [Zoom digital] e a qualidade de imagem → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 45)*
- Não pode mudar a escala do zoom enquanto filma um filme.

Filmar imagens fixas (Selecção de cena)

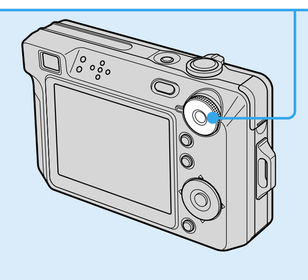
1 Seleccione o modo desejado de selecção de cena (ISO, , , , ,).



Guia de Funções

- Para detalhes sobre os modos, veja abaixo.

2 Filme com o botão do obturador.



Sobre o Guia de Funções

As instruções operacionais visualizadas no Guia de Funções são automaticamente desligadas em poucos segundos.

Quando quiser cancelar o Guia de Funções, pressione o botão do obturador até meio.

Pode ajustar o Guia de Funções para não ser visualizado no ecrã (Regulação). → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 46)*

Para cancelar a selecção de cena

Ajuste o selector de modo para outro que não o modo de selecção de cena.

6 Ver/apagar imagens

1 Pressione (Reprodução).

- Se pressionar o botão quando a câmara estiver desligada, a câmara é ligada no modo de reprodução.

Alavanca / / Alavanca

Botão /

Botão de controlo

Selector de modo

2 Seleccione uma imagem com ◀/▶.

Imagem fixa: O tamanho de imagem é mostrado

Filme: é mostrado

Filme:

Para reproduzir um filme, pressione ●.

Barra de reprodução

Rebobinar/Avanço rápido: ◀/▶ (Volta para a reprodução normal: ●)

Volume: ▲/▼

Pára a reprodução: ●

- Filmes com o tamanho de imagem [160] são visualizados num tamanho mais pequeno.

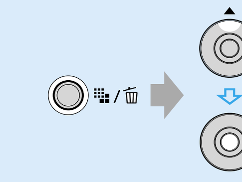
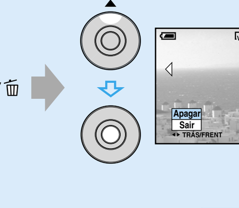
Para voltar ao modo de filmagem

- Pressione (Reprodução) novamente.
- Pressione e mantenha pressionado até meio o botão do obturador.
- Mude a posição do selector de modo.

Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que deseja apagar e pressione / (Apagar).

2 Seleccione [Apagar] com ▲, e em seguida pressione ●.

Para cancelar o apagamento

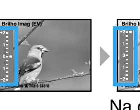
Seleccione [Sair] e em seguida pressione ●.

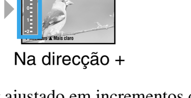
Mudar o Brilho da Imagem (EV) (Ajustar a exposição)

Antes do passo 2, pressione ◀ () no botão de controlo.

Ajuste o brilho da imagem com ▲ (Mais claro) / ▼ (Mais escuro).

Para apagar a barra de escala visualizada, pressione novamente ◀.



Na direcção – Na direcção +

- O valor da compensação pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV.
- Se o motivo estiver a ser filmado em condições de extrema luz ou escuras ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.
- Para detalhes sobre a exposição → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 10)*

Seleccionar um modo de flash para imagens fixas

Antes do passo 2, pressione ▲ () no botão de controlo repetidamente até que o modo desejado seja seleccionado.

Sem indicador — Flash Automático: Dispara quando houver pouca luz ou luz de fundo (ajuste de fábrica) insuficiente

Flash forçado ligado

SL — Sincronização lenta (Flash forçado ligado): A velocidade do obturador é lenta num local escuro para filmar claramente o fundo que está fora da luz do flash.

Flash forçado desligado

- Distância de filmagem (quando [ISO] está ajustado em [Auto])
  Lado W: Aprox. 0,2 a 6 m
  Lado T: Aprox. 0,3 a 3,2 m
- O flash dispara duas vezes. A primeira vez é para ajustar a quantidade de luz.

Filmar grandes planos (Macro)

Antes do passo 2, pressione ▶ () no botão de controlo.

Para cancelar, pressione ▶ outra vez.

- Recomenda-se que coloque o zoom completamente para o lado W.
- A distância de focagem torna-se mais estreita e o motivo completo pode não ficar focado.
- A velocidade de Auto Focagem desce.

Distância mais curta de filmagem da superfície da lente

Ajustar completamente para o lado W: Aprox. 6 cm

Ajustar completamente para o lado T: Aprox. 30 cm

Utilização do temporizador automático

Antes do passo 2, pressione ▼ () no botão de controlo repetidamente até que o modo desejado seja seleccionado.

Sem indicador — Não utilizar o temporizador automático

10 — Regular o temporizador automático com 10 segundos de atraso

2 — Regular o temporizador automático com 2 segundos de atraso

Pressione o botão do obturador, a lâmpada do temporizador automático pisca e ouve-se um sinal sonoro até que o obturador funcione.

Lâmpada do temporizador automático

Para cancelar, pressione ▼ outra vez.

- Se usar o temporizador automático com 2 segundos de atraso, pode evitar a desfocagem.

Se filmar uma imagem fixa de um motivo que está difícil de focar

- A distância de filmagem mais curta é de 50 cm. Filmar no modo de grande plano (Macro) (esquerda) quando filmar um motivo mais próximo do que a mais curta distância de filmagem.
- Quando a câmara não pode focar o motivo automaticamente, o indicador de bloqueio AE/AF muda para piscar devagar e o sinal sonoro não se ouve. Recomponha a foto e foque outra vez.

Motivos difíceis de focar:

–Distante da câmara e escuro
–O contraste entre o motivo e o fundo é fraco.
–Visto através de vidro
–A mover-se rapidamente
–Luz reflectiva ou com acabamento brilhante
–A piscar
–Retro-iluminado

Para tornar o visor mais brilhante

Se vir imagens em luz exterior brilhante, ajuste o brilho da luz de fundo LCD para cima.

Contudo, a capacidade da bateria pode diminuir mais rapidamente sob essa condição.

Se pressionar o botão (comutador do visor do ecrã) mais tempo (acima), a luz de fundo fica mais brilhante. Se pressionar novamente, a luz de fundo é cancelada.

Para identificar itens no ecrã

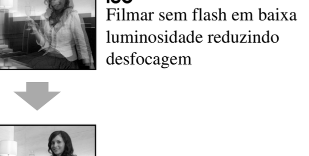
→ *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 16)*

Para desligar o ecrã LCD

Pressione o botão (comutador do visor do ecrã) (acima) repetidamente. Use o visor (acima) para poupar a alimentação da bateria ou filmar imagens quando for difícil confirmar usando o ecrã LCD.

Modos de selecção de cena

Os seguintes modos são pré-determinados para corresponder às condições de cena.

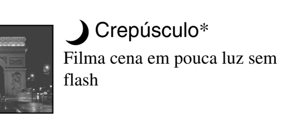


ISO Alta Sensibilidade: Filmar sem flash em baixa luminosidade reduzindo desfocagem

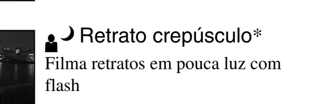
Praia: Filma cena de praia com cor azul forte

Paisagem: Filma paisagens com foco distante

Foto Suave: Filma motivo com fundo suave



Crepúsculo*: Filma cena em pouca luz sem flash



Retrato crepúsculo*: Filma retratos em pouca luz com flash

* A velocidade do obturador torna-se mais lenta, por isso recomenda-se a utilização de um tripé.

O uso das funções ajustadas pelo botão de controlo com selecção de cena

Antes de filmar no passo 2, seleccione os ajustes com o botão de controlo. Algumas funções não estão disponíveis dependendo do modo de selecção de cena. Quando pressiona o botão para seleccionar funções que não podem ser combinadas com a selecção de cena, ouve-se um sinal sonoro. → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 26)*

Para ver uma imagem aumentada (zoom de reprodução)

Deslize a alavanca / para o lado enquanto visualiza uma imagem fixa.

Para cancelar a ampliação, deslize a alavanca / para o lado .

Ajusta a parte: ▲/▼/◀/▶

Cancela o zoom de reprodução: ●

Para guardar imagens maiores: [Corte] → *"Guia do utilizador/Resolução de problemas" (página 43)*

Ver um ecrã de índice

Deslize a alavanca (Índice) para o lado e seleccione uma imagem com ▲/▼/◀/▶.

Para voltar para o ecrã de imagem única, pressione ●. Para visualizar o ecrã de índice seguinte (anterior), pressione ◀/▶.

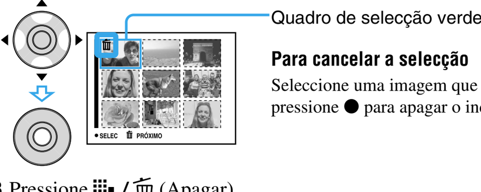




Para apagar imagens no modo de índice

1 Enquanto visualiza um ecrã de índice, pressione / (Apagar) e seleccione [Selec] com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione ●.

2 Seleccione a imagem que deseja apagar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ● para mostrar o indicador (Apagar) na imagem seleccionada.



Quadro de selecção verde

Para cancelar a selecção

Seleccione uma imagem que seleccionou previamente e em seguida pressione ● para apagar o indicador da imagem.

3 Pressione / (Apagar).

4 Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.

- Para apagar todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] com ▲/▼ no passo 1 em vez de [Selec], e em seguida pressione ●.